

# BERITA STM

马来西亚神学院院讯 எஸ்.டி.எம். செய்திகள்

September 2023 Volume 40 Number 3

2023 Theme:

Growing as Christ's Servant

成长为基督的仆人

This Is Our Father's World  
Embracing God's Creation

神学院的树荫与清风

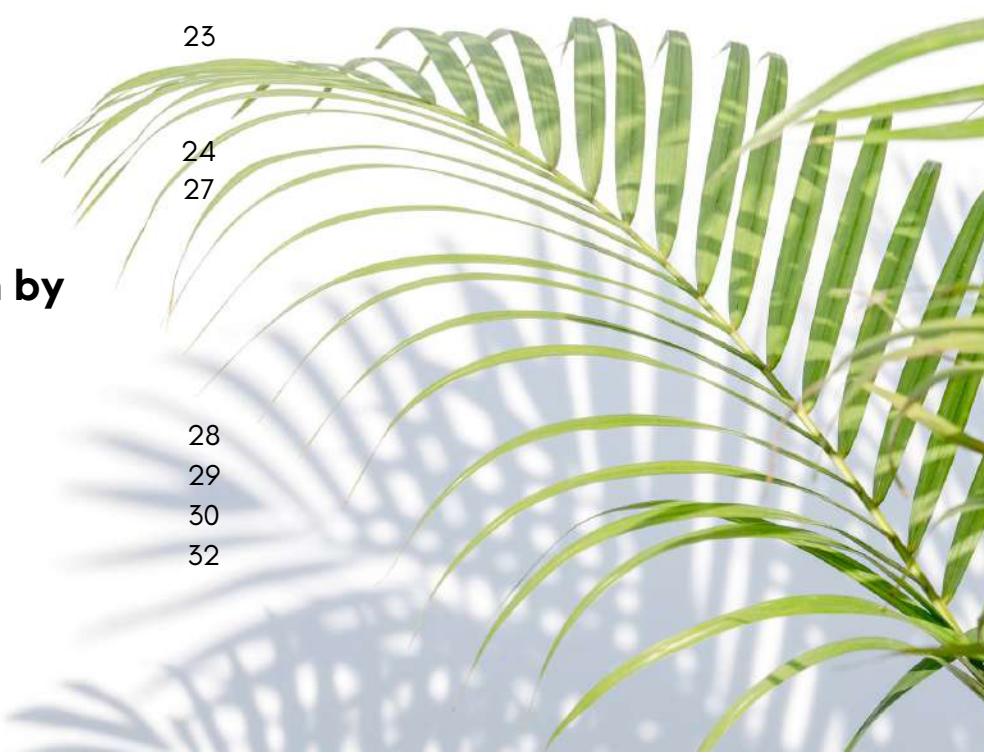
装备是为了成长

圣乐与信仰的融合——专访叶德宗博士



# Table of Contents

<b>The Principal's Message</b>		<b>News 消息</b>	
This is our Father's World	03	Recruitment	33
这是天父世界	04	Thanks & Appreciation	33
Ini Dunia Bapa	05	Financial Updates	34
 		How to Support STM	35
<b>Theme Articles</b> 主题文章		Heartiest Congratulations	36
装备是为了成长	06	41st Graduation Service	37
		Condolences	38
		Berita STM Committee	
<b>Articles</b> 文章			
神学院的树荫与清风	07		
Embracing God's creation -	08		
Flora & Fauna in STM			
<b>People</b> 人物			
圣乐与信仰的融合——	12		
专访叶德宗博士（马来西亚神学院研究学者）			
<b>Events</b> 活动			
Embracing the Joy of Fellowship	15		
Thanksgiving and Blessing Service for	16		
2020 & 2021 Graduates			
Alumni Homecoming	16		
圣经讲座：了解历史背景，以想象力神游罗马	17		
Konferensi Doa Gunung Murud	18		
《经历上主@毛律圣山上》	19		
The Cultural Background of The Bible:	20		
Land, History and Faith			
Photo Taking Day	21		
Relearning Biblical History Through "Bible and	22		
Archaeology" Open Day at STM			
圣经与考古开放日	23		
<b>Movement</b> 动态			
Visits and Collaborations	24		
Our Guests	27		
<b>Theological Education by Extension (TEE)</b>			
神学教育延伸课程			
English TEE	28		
Chinese TEE	29		
BM TEE	30		
Tamil TEE	32		



# THIS IS MY FATHER'S WORLD

“All nature sings and round me rings, the music of the spheres.”  
(Babcock, 1901)

For since the creation of the world God’s invisible qualities—his eternal power and divine nature—have been clearly seen, being understood from what has been made, so that people are without excuse. (Rom. 1:20 NIV)

The lyrics of the hymn “This is My Father’s World” by Maltbie B. Babcock, written in 1901, praise the Creator in the context of the nature of His creation. This “Creation Song” calls for our thoughts to rest on the rocks and the trees, on the skies and the seas. Appreciative observation of nature helps us to know more about God the Creator (Rom. 1:20 NIV).

In the song, the nature is portrayed as a choir singing praises to God, with the melodious message ringing around us. The birds, morning light, and the lilies are parts of this choir declaring the adoration for the Creator. Incidentally, the Creator seems to be in close proximity to His creatures (“in rustling grass I hear Him pass”). The title of the song addresses the Creator as “Father” depicting a very intimate relationship between the creature and the Creator.

Perhaps we should recognize that theology is simply inseparable from nature. The astronomical systems, laws of nature, the flora and fauna, and all elements of nature join their voices to glorify their Creator. How much attention do you give to the nature around you? How much of God do you see from all these? To what extent does it lead you to a more enriching knowledge and experience of God? Next time you walk past a garden, slow down to watch and listen to the birds, feel your feet stepping on the lawn, stoop down a bit to sniff the flower, and ponder on the magnificence of the Creator.



# 这是天父世界

“宇宙唱歌，四周响应，星辰作乐同声。” Babcock, 1901

自从造天地以来，神的永能和神性是明明可知的，虽是眼不能见，但藉着所造之物就可以晓得，叫人无可推诿。（罗 1: 20 CUVMPS）

Maltbie B. Babcock 于 1901 年创作的赞美诗《这是天父世界》(This is My Father's World) 其歌词在创造界的情境中颂赞造物主。这首关于“创造”的歌曲把我们的思绪引向岩石和树木、天空和海洋上。对大自然的观察与赞赏能够帮助我们更了解造物主（罗马书 1:20 CUVMPS）。

歌词把大自然描绘成正在同声歌颂上主的一支歌咏团，悠扬的旋律在我们周围响起。鸟儿、晨光和百合花是这支歌咏团的一部分，一同表达对造物主的崇拜。同时，造物主似乎与受造物非常接近—在沙沙作响的草丛中，我听到祂经过 (in rustling grass I hear him pass)。歌曲的主题称造物主为“我的父”(My Father)，这形容了受造物与造物主之间非常亲密的关系。

也许我们应该意识到神学与自然是密不可分的。天文系统、自然法则、动植物以及自然的所有元素，都齐声歌颂归荣耀给他们的造物主。您有多留意周围的自然环境吗？从这一切中，你有看到上主的彰显吗？与大自然的交际可有使你对上主的认识和经历更加丰富？下次当你路过花园时，放慢脚步，看看树上的鸟儿和听听它们的歌唱，感受双脚踩在草坪上的感觉，弯下腰去闻闻花香，借此思考造物主的壮丽。

【注：本篇的默想与分享乃是根据《这是天父世界》原本的英文版歌词。】



# Ini Dunia Bapa (This Is My Father's World)

*"All nature sings and round me rings, the music of the spheres." (Babcock, 1901)*

Sejak dunia diciptakan, sifat-sifat Allah yang tidak kelihatan, iaitu kuasa-Nya yang kekal dan keilahian-Nya, semuanya jelas ternyata serta difahami melalui segala ciptaan-Nya. Oleh itu, mereka tidak dapat berdalih lagi. (Roma 1:20) AVB.



Lirik lagu "This is My Father's World" yang ditulis oleh Maltbie B. Babcock pada tahun 1901 memuji Pencipta dalam konteks alam ciptaan-Nya. "Lagu Penciptaan" ini menarik perhatian kita tertumpu kepada batu, pokok, langit dan laut. Menghargai alam dan ciptaan-Nya membantu kita mengenali Tuhan Pencipta dengan lebih mendalam (Roma. 1:20) AVB

Dalam lagu itu, alam digambarkan sebagai sebuah koir yang menyanyikan pujian kepada Tuhan, yang membawa mesej ilahi melalui irama merdu di sekeliling kita. Burung-burung, Cahaya mentari pagi, dan bunga lili adalah sebahagian daripada koir ini yang memuja kepada Pencipta. Sementara itu, Pencipta seolah-olah begitu dekat dengan makhluk-Nya ("in rustling grass I hear Him pass" "dalam gemerisik rumput saya mendengar Dia berlalu"). Tajuk lagu ini menyebut Pencipta sebagai "Bapa," menggambarkan hubungan yang sangat intim antara makhluk dan Pencipta.

Mungkin kita harus mengakui bahawa teologi tidak dapat dipisahkan dari alam semula jadi. Sistem astronomi, hukum alam, flora dan fauna, dan semua unsur alam bersatu suara untuk memuliakan Pencipta mereka. Berapa kerapkah anda memerhatikan alam sekitar di sekeliling anda? Adakah anda dapat mengetahui lebih banyak tentang Tuhan dari semua ini? Sejauh manakah ia menambahkan pengetahuan dan pengalaman anda tentang Tuhan? Apabila anda berjalan melewati sebuah taman, singgah sebentar untuk melihat burung-burung dan mendengar kicauan mereka, rasakan kaki anda memijak rumput, membongkok sedikit untuk menghidu bunga, sambil merenungkan kehebatan Pencipta.

[Nota: Walaupun terdapat versi Bahasa Indonesia bagi lagu ini yang bertajuk "Ini Dunia Bapa!", artikel ini merujuk kepada lirik lagu "This is my Father's World" asal dalam Bahasa Inggeris.]

# 装备是为了成长

廖克民牧师 | 董事会成员

在神学院接受装备，目的就是为了让学习者有全方位属灵生命成长，最终成为一位生命影响生命的基督仆人。在神学装备学习生涯中，如何可成长为基督仆人的样式呢？个人深觉须有经过人生历练之磨练，至少有两方面的学习：

## 第一、学习自律生活

神学院已为每位神学生“量身”制订上课时间和基本生活规划，剩余的时间则依赖神学生如何自律提升自己，特别是与神独处的时间。主耶稣说：“我是葡萄树，你们是枝子，常在我里面的，我也常在他里面，这人就多结果子，因为离了我，你们就不能作什么。”（约15：5）唯有时常花时间与神独处，操练聆听神的声音，才会真正经历灵命不一样的成长。这样的自律与神独处的操练，深信毕业后，在教会领导和牧养，较能驾轻就熟以属灵原则处理事务和人事。当你与神有深度独处的时间，将逐渐意会到自己独特的负担和使命。虽然每个神学生皆因呼召而进入神学院接受装备，然而，又有多少人确认自己承载一个独特的事工和使命呢？或许你我异口同声认为牧养教会就是个人的呼召，可是，在上主的心意，你是否拥有独特的负担和使命须完成呢？对笔者而言，文化宣教使命确实在与神独处操练中经历的感动和承担。

## 第二、学习群体生活

在教会周末和年终长假的实习，是神学装备的实战经验之所。在这里，你学习真实信仰生活，认真面对自己与他人的关系；在这里，你操练领导能力和身体力行神的道；在这里，你正在塑造品格和检视自己的生命等。简言之，周末和年终实习，是提供“学”后“实习”的地方，更是让我们在信仰群体中活现所学习的功课。

祈愿上主让我们好好学习，透过自律生活和群体生活，生命平衡成长，并成为一个全方位的基督仆人，阿门！



# 神学院的树荫与清风

曾毅坚 | Assistant Librarian

如果您踏入马来西亚神学院，迈进校园大门，首先映入眼帘的必定是一片郁郁葱葱的景色，特别是那几棵高耸的柏树，苍翠挺拔。校园内有许多不同种类的树木，以及其他花花草草，构成了丰富的自然生态环境。这里不仅是鸟儿栖息的天堂，也是猴子嬉闹的乐园，偶尔会有蜥蜴出来散步闲游。有时候，还会与一条穿梭在草丛与现代建筑之间的蛇不期而遇！

关于神学院美丽的花可阅本期另一篇文章“Embracing God’s Creations”。让我们来谈谈树与植物的一些意象。

神学院的树，比神学院的钢筋建筑的历史还要久远，年复一年，我们在这里与树共生，在树下歇息、阅读，沉思和默想。拉丁文的“liber”一词，原意是“树皮内层”，后来意义引伸至“书、纸、羊皮纸”，都揭示出了树木与知识之间的联系。如果来到图书馆，就会发现图书馆被树木环绕，正好是应和了拉丁文中的“librarius”（关于书籍），“librarium”（书箱、书柜），而英语的“book”其实也源自于植物词汇。按照这样的字面延伸意义，图书馆里就是一座知识的森林，我们追求知识，要如胡适先生所言，“为学要如金字塔，要能广大要能高”，避免落入“见树不见林”(Cannot see the wood for the trees)的谬误，尽量全面地把握住知识的脉络，而非限于局部所见。

回望十九世纪，传教士威廉臣（Alexander Williamson, 1829-1890）去了中国，他曾参与墨海书馆的翻译工作，与另一位传教士艾约瑟（Joseph Edkins, 1823-1905）、清朝数学家李善兰（1810-1882）合译了《植物学》。这本书普遍上被视为西方植物学传入中国的先驱，许多现代的科学术语就从这本书中创译，例如“细胞”、“植物学”等等。根据学者的考证，这本书中的原本来源相当复杂，除了参考了纯粹的植物学著作外，还有以自然神学观撰写成的植物学著作。李善兰在序言中写道，“察植物之精美微妙，则可见上帝之聪明睿智”，藉此表示植物学的研究与理解是与上帝相关。这种观点从自然之美去颂赞上帝的奇妙作为，同时也表达了一种对上帝敬畏和敬重，“恍然悟上帝之必有，因之寅畏恐惧”，透过植物去认识上帝，并以敬畏之心对待上帝。



马来西亚神学院园丁

圣经在创世记第一章就提到植物从土地生长出来，有青草、结结果子的蔬菜、结结果子的树木，各从其类。当代生态神学融合了科学哲学和自然神学/自然的神学，比上述的自然神学观走得更远，延伸至重新探寻与反思人—自然—上帝之间的关系。以植物学为例，我们不仅除了可以通过认识植物去认识上帝的创造，进而反思人与植物（包括动物）的存在层次，并扩展至土地的管理与保护，以实践与自然复合的救赎之工。同时，当然还包括加强对植物的科学的研究。

除了理性上的认知，信仰的行动与实践，人生与植物可以有许多对照，以及心灵上的共鸣。我们常说生命要“往下扎根，向上结果”，正是呼应了创世记第一章对于植物的描述，生命的动态过程，而“树人”即为教育。马来西亚神学院的植物生态丰富，仅就树木而言，神学院中的各棵树木，为身处其中的每个人提供了凉爽的庇护，树荫的温柔，远比我们想像的还深。

或许，我们需要有看树的眼光，对树的凝视，可以引发许多深入的思考与情感共鸣。如果你的生命当中有一棵树，不妨想想你与它的记忆互动。

藉此机会，感谢多年来辛勤维护马来西亚神学院绿植环境的园丁，他们是 Ampalagan A/L Thaiman、Saravanaraj A/L Ampalagan、Lokes Raj A/L Ampalagan、Tana Raj A/L Ampalagan，因着他们让我们得以享有树荫与清风。

# Embracing God's Creations-Flora & Fauna in STM

Darren Tham | Intern (6 June-28 July)

In the tapestry of life, within the very grounds of STM, lie hidden treasures of nature's majesty. Amidst the bustling rhythms of our routines, we often overlook the awe-inspiring wonders that envelop us—the symphony of God's creation. Within this space, the flora and fauna weave a story of intricate beauty, awaiting our mindful gaze. Let us pause, open our eyes, and embrace the delicate petals, the melodious songs, and the gentle caress of the wind. In this embrace, we rediscover the profound significance of every living detail, finding solace and inspiration in the remarkable masterpiece of God's design.



**Blue Jacaranda**  
(Situated in front of lobby)

The Blue Jacaranda, an enchanting presence in landscapes, blooms with captivating grace. Its branches embrace clusters of mesmerizing blue blossoms, spreading a delicate fragrance. Like a storyteller, it weaves tales of beauty, captivating all who behold its enchanting display. The Blue Jacaranda leaves a lasting impression, forever captivating hearts with its magical essence.



**Acalypha Wilkesiana**  
(Situated beside canteen)

In the tropical Pacific Islands, Acalypha Wilkesiana, known as Copperleaf, weaves a vibrant tale with its colourful foliage. Its large, ovate leaves paint a mesmerizing picture in shades of red, green, and bronze. People gathered, enchanted by its beauty, as if the leaves tell of faraway lands. Acalypha's story unfolds, captivating all who have the privilege to witness its natural artistry.



**Ruellia Tuberosa**  
(Situated at prayer labyrinth)

In the enchanting gardens, Ruellia tuberosa blooms with elegance. Its slender stems bear mystical purple flowers, radiating an irresistible allure. Bathed in sunlight, it emits a sweet fragrance. Ruellia tuberosa whispers stories of beauty and wonder, leaving an indelible mark on those who pause to listen.



**Bougainvillea Glabra**  
(Situated in front of lobby)

In sun-kissed landscapes, *Bougainvillea glabra* blooms with vibrant allure. Its thorny branches adorn themselves with a riot of colorful bracts, painting the world with hues of magenta, purple, and orange. Like a master storyteller, it whispers tales of resilience and beauty. Its vibrant display captivates hearts, leaving an indelible impression on all who witness its radiant charm. *Bougainvillea glabra*, a living work of art, embraces the sun's warmth.



**Ptychosperma Macarthurii**  
(Situated in front of canteen)

*Ptychosperma macarthurii*, a tropical symbol of elegance, stands tall with grace. Its feathery fronds form a lush canopy, inviting wanderers to find solace. Whispering tales of tranquility, it embodies natural beauty and offers a timeless sanctuary of serenity.



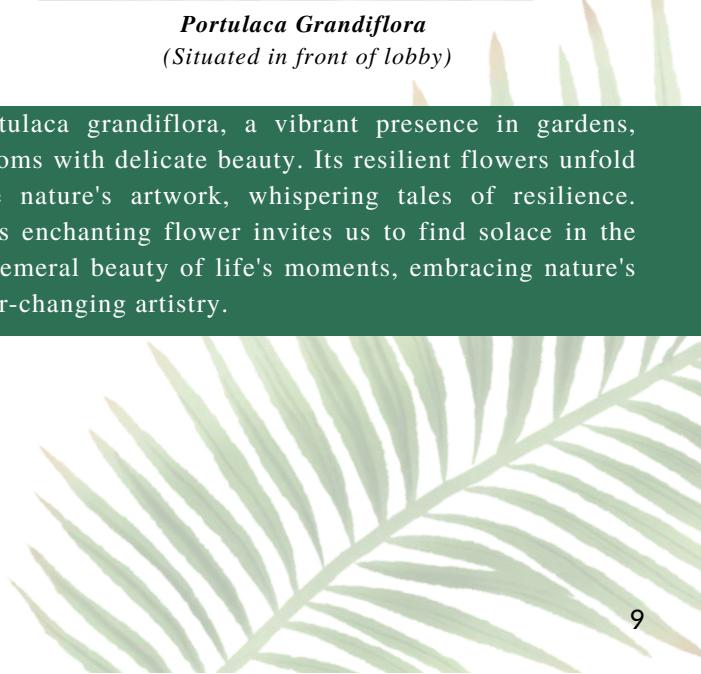
**Allamanda Cathartica**  
(Situated in front of lobby)

*Allamanda cathartica*, a radiant presence in vibrant landscapes, captivates with bright yellow blooms. Its sprawling vines weave an intricate tapestry of natural artistry, whispering stories of joy and vitality. This tropical beauty invites us to embrace life's vibrancy and find inspiration in the splendid wonders of nature.



**Portulaca Grandiflora**  
(Situated in front of lobby)

*Portulaca grandiflora*, a vibrant presence in gardens, blooms with delicate beauty. Its resilient flowers unfold like nature's artwork, whispering tales of resilience. This enchanting flower invites us to find solace in the ephemeral beauty of life's moments, embracing nature's ever-changing artistry.





***Ixora Coccinea***  
(Situated in front of student hostel)

Ixora coccinea, a cherished memory from our childhood, filled our days with wonder and sweetness. Like curious little explorers, we would sip from the nectar of its sweet flowers, indulging in the simple joy it offered. With playful hearts, we would also fashion ornaments, carefully stringing together its vibrant blooms, creating colorful treasures that adorned our youthful world. Ixora coccinea, a symbol of innocent delight, reminds us of the magical connection we once shared with nature, where even the smallest joys could bring endless happiness.



***Adonidia Merrillii***  
(Situated in front of canteen)

Adonidia Merrillii, a tropical delight, sways gracefully with symmetrical fronds. Its vibrant red fruit, like nature's jewels, adorn its slender trunk. This palm whispers tales of exotic beauty, inviting us to embrace its tranquil paradise.



***Cape Jasmine***  
(Situated in front of lobby)

The Cape Jasmine, a pristine beauty, graces the garden with its elegant presence. Its soft petals, like delicate satin, unfurl with grace, radiating purity and serenity. Each bloom is a testament to timeless elegance, capturing the essence of tranquility. The Cape Jasmine whispers tales of grace and simplicity, inviting us to find solace in its gentle embrace. It symbolizes purity and carries a sense of reverence, reminding us of the profound beauty that can be found in simplicity.



***Fruits of Brahea Edulis***  
(Situated in front of canteen)

Brahea edulis, in the arid realm, bears captivating fruits. Textured exteriors conceal a delightful blend of sweetness and nuttiness. Reflecting nature's resilience, these surprises remind us of the beauty found in unexpected places.

*Yellow-vented Bulbul**(Can be occasionally found on campus grounds)*

The yellow-vented bulbul, a feathered wonder, graces the landscape with its vibrant presence. Its plumage boasts shades of brown and olive, accented by a striking yellow vent. With melodious songs, it fills the air, adding a symphony to nature's chorus. This avian beauty whispers tales of joy and liveliness, captivating hearts with its charming demeanor. The yellow-vented bulbul invites us to appreciate the harmony of the natural world and find delight in the melodies woven by its enchanting presence.

*Zebra Dove**(Can be occasionally found on campus grounds)*

The zebra dove, a delightful avian companion, brings charm to its surroundings. With soft, earth-toned feathers adorned with distinctive black and white stripes on its neck, it exudes a subtle elegance. Its gentle cooing resonates in the tranquil air, creating a soothing ambiance. The zebra dove whispers tales of simplicity and serenity, inviting us to embrace moments of calm and find beauty in the subtlest of details. This peaceful bird reminds us to appreciate the gentle melodies of life and cherish the peace it brings to our hearts.

*Zizula Hylax & Sphagneticola Trilobata (Widelia)**(Can be found where flowers bloom)*

The Zizula Hylax, a tiny grass blue butterfly, gracefully flutters amidst the meadows. Its delicate wings shimmer with hints of blue as it delicately lands on the vibrant blooms of the Sphagneticola Trilobata. With gentle precision, it delicately sips nectar from the intricate petals, savoring the sweet sustenance. This enchanting interaction between the Zizula Hylax and the Sphagneticola Trilobata reminds us of the harmonious relationship between pollinators and flowers, where nature's intricate choreography unfolds in a delicate dance of life and sustenance.



# 圣乐与信仰的融合—— 专访叶德宗博士（马来西亚神学院研究学者）

采访者：余安妮

## 1. 请叶博士谈谈您在圣乐和指挥的背景

学习音乐最初只因热爱音乐，直到在新加坡神学院接触到圣乐和教会音乐，开始理解早期教会崇拜、音乐与崇拜的关系以及诗歌的内涵和用途。圣乐将上帝的属性和作为置于核心，深刻诠释了上帝的救恩和爱。

另一方面，我专修指挥，希望能在教会和诗班中献身服事。自大卫时代以来，教会就有歌唱小组，但中世纪以来谱写系统的发展为我们提供了更完善的工具，使诗班成员和指挥更容易学习乐谱和诗歌，这对作曲家来说是一项宝贵的资源。

作为指挥，我的责任是深入了解作曲家在乐谱中运用的音乐元素、歌词的含义，以及运用歌唱技巧来传达上帝的属性和作为。因此，指挥需要对人与上帝的关系有一定的基本认识，否则只能传达音乐元素而无法传达更深层次的内涵。

## 2. 叶博士目前在马来西亚神学院（STM）的服侍范围有哪些？

我负责教导礼仪与崇拜学科、学院诗班、圣诗钢琴弹奏法及指挥入门课。

## 3. 是什么激发了叶博士成为一名圣乐指导老师和指挥？

我已经在圣乐领域服务了整整15年，除了对音乐的热爱，歌唱和诗歌可以建立弟兄姐妹的属灵生命，这是推动和激发我的原因。

就像神学家用文字表达和诠释圣经中的上帝一样，作曲家通过音乐元素来阐明和体现上帝的属性。透过揭示圣诗中的音乐元素神学，我们在唱圣诗时更能深刻地理解作曲者的意图，使我们的歌唱能够直接感受诗歌的情感、结构、意境和编排。



**“人们常常仿效自然界的声音，如鸟鸣或树叶吹奏的旋律，这受到上帝创造的美妙声音的启发。”**

## 4. 您的合唱教育理念是什么？您如何培养音乐才能？

人声独特，相比乐器，更有丰富的情感。人声音波传达赞美和感恩，涵盖情感、音量、音色、旋律和节奏，阐明上帝的属性。我的合唱理念探讨对比，如黑与白、圣洁与罪恶、光明与黑暗，反映上帝的圣洁与我们的罪性。

培养音乐才能结合天赋与圣经学习，因上帝是圣乐灵感启发的源头。我们需持续练习音乐元素，如速度、音量、音色、力度，运用之来表达上帝的属性，使歌唱者和听众深刻体验歌词的内涵。音乐时间需要反思和体验，虽不理解上帝的时间，但可体验祂的安排。音乐时间需锤炼，反复练习，才能深刻地体验。持之以恒的练习和反思至关重要。

## 5. 对于那些拥有音乐天赋和感召从事音乐事工的人，您有什么建议？他们如何可以通过音乐来事奉上帝呢？

首先，上帝是音乐的创造者，将音乐赐予我们以荣耀祂的名，因此在教会中使用音乐是理所当然的。我们应该明白音乐才能是上帝所赐。



其次，我们可以从圣经中学习大卫的圣乐事工，以及在新约中强调圣乐的重要性。了解教会圣乐的历史和发展也有助于我们理解其影响力。

最后，深入认识上帝是不可或缺的。通过在神学院学习系统神学和圣经科目，我们可以更好地将音乐用于事奉神。

## 6. 能谈谈圣诗与自然界之间的联系吗？

音乐融合了科学和艺术，一些大学将其视为科学的一部分。音乐使用物理学术语如“明亮”、“暗淡”、“快速”和“缓慢”来描述，没有独立的专业术语。演奏乐器涉及与物理原理相关的技术和原理。

音乐技能与物理学密切相关。歌唱通过呼吸控制声音，气流震动声带产生声波，大脑控制声波频率以产生不同音高。因此，在歌唱中我们会感受到“地心引力”的张力，唱高音时需要更多力量，唱低音就更显容易。唱半音阶（semitone）需要专注，以保持旋律感和可演唱性。

古老的圣诗旋律简单易唱，与自然界声音结构一致。圣经中的犹太诗歌易于口头传承，与民族音乐相关。

人们常常仿效自然界的声，如鸟鸣或树叶吹奏的旋律，这受到上帝创造的美妙声音的启发。乐器也模仿自然界的声音，强调了我们对美妙声音的敏感性。

### 因耶稣基督……

诗歌旋律会因时代而变化，但在每个时代都能产生有深度的旋律和歌词内容。就因耶稣基督的生命启发而言，

课堂教导

## 7. 诗歌如何影响生命？

圣诗和诗歌传承了真理，富含属灵的体验，正如大卫王（撰写诗篇）、马利亚（颂歌）、保罗（颂歌）、初期教会的教父、先知、牧师和其他属灵领袖所做的那样。他们将上帝的真理通过自己的生命经历转化为文字，以颂扬上帝的属性和作为。

圣诗常伴随着我们成长。在生命的低谷时，圣诗和诗歌成为我们祈祷的媒介，我们通过歌声向上帝祈求。它们能够在我们的生命中带来深刻的改变。

## 8. 您能分享一次特别有意义或难忘的合唱经历吗？

有一次特别有意义的合唱经历是在2019年，我母亲不久前去世。当我回到教会担任指挥，领导诗班在主日崇拜中演唱时，合唱曲的歌词给了我极大的安慰，让我在诗歌中找到了心灵的慰藉。

另一个难以忘怀的时刻是今年巴生卫理公会的诗班成员为圣餐主日准备了一首特别的诗歌，他们以深刻的方式传达了歌词的内涵，使许多人在主日崇拜中深切感受到上帝的怜悯。这一次合唱演出让人深受感动。

此外，还有一些特别有意义的时刻。多年前，我们的儿童诗班参加了一个名为“一人一双鞋”的宣教颂赞会，几个儿童诗班联合参与。当天，孩子们为宣教而积攒的捐款亲手放在舞台前，这一场景令人感动。

还有一次，我的教会儿童诗班在主日崇拜开始时演唱了一首歌曲，结果第二个主日，传道告诉我一个故事。那天早上，一对夫妇来到教会时曾争吵，但当他们听到孩子们唱的歌曲时，被深深感动，于是和解了。

这些经历都是上帝的工作，我们只是上帝的仆人和器皿，传递祂的信息并带来改变。



## 9. 在您的服侍中，有哪些挑战需要面对？

首先，与诗班成员沟通歌唱技巧是一项挑战，因为歌唱涉及到身体的肌肉控制、声音的振动以及听觉感知，这些不能仅仅通过言语来传达。

其次，了解诗班成员的年龄、背景和语言等因素也非常重要，因为这有助于采用更有效的方法来教导他们。

最后，建立人际关系是必要的。仅仅讲解如何诠释歌词和演唱是不够的，因为音乐需要在我们的生活中得以体现，才能真正感动听众。因此，诗班成员需要与上帝建立关系，也需要与其他人建立关系，包括与我在内。



## 10. 您对圣诗在崇拜中的价值有何看法？

首先，诗篇是圣诗的模式和蓝图。如果教会停止唱圣诗，那么这一珍贵的传统可能会被遗忘。因此，我们需要重新探讨和重视圣诗，深入研究、分析和理解其中的歌词和音乐。圣诗的内容非常丰富，可以成为灵修的素材，提供分享和教导的内容，也可用作教材。例如，Wayne Grudem在他的系统神学书的每一章都包括了一首圣诗。圣诗具有深刻的神学内涵和思考的题材，有助于丰富崇拜的层次和意义。

## 11. 您如何通过指挥合唱团为教会和神学院社群的音乐和灵性成长做出贡献？

合唱团是一个专注于歌唱的纪律性事工。在歌唱中，我们的声音表达了我们与上帝的关系。如果我们与上帝的关系不和谐，声音也会反映出这一点。那些不认识上帝的人可能不会真正歌颂祂，但对于那些认识上帝的人来说，歌颂神是尽心尽力地去表达。

对于神学院社群的音乐和灵性成长，这是一个长期的诗班事工。学生们长期参与诗班唱诗，学习不同时代的圣诗和古典圣乐，探讨音乐与神学的关联以及歌词与音乐的表达方式。这样的学习使学生能够深刻理解所学诗歌，并将其扎根于生活中。这对于他们的灵性成长至关重要。



# Embracing the Joy of Fellowship: STM's Journey at the Inter-Seminary Games (ISG), Visitation Day and Picnic Day

Chan Hon Yee | IT Officer

After months of preparation for the ISG, Seminari Theoloji Malaysia (STM) embarked on our journey to Penang on the 1st of July. This day was also our designated annual Picnic Day. On the 2nd of July, we had the Visitation Day, during which we attended various Sunday worship services at St. George's Church, and our esteemed lecturers were invited as guest speakers. Our final day in Penang was on the 3rd of July, where we participated in the much-anticipated ISG games hosted at the Malaysia Baptist Theological Seminary (MBTS), our gracious ISG host for 2023.

On Saturday, the 1st of July, we departed from Seremban at 6.00am on a chartered bus and a tourist van. Some members of the organizing committee had already left a day earlier to make necessary preparations. Our accommodation for the trip was at the Christian Convention Centre, with the exception of Rev. Dr. Jimmy Chong and Timothy Yee, who stayed inside MBTS.

We reached the Christian Convention Centre at approximately 2.00 pm. After some rest, at 5.00 pm, we gathered in the field behind the centre for a worship session and group games. Following the games, we arranged tables in the field and enjoyed a delightful dinner in the open air.



STM picnic day

During the night, we had free time, and many of us took the opportunity to explore the stalls in the nearby tourist area, which offered a variety of food and souvenir options. It was a pleasant and enjoyable evening for all.

The following day, we divided into different language groups to attend the worship services at St. George's Church in Georgetown. Deaconess Dr. Tan Swee Bee delivered sermons at both the 8.00am Liturgical English Service and the 10.00am Praise and Worship English Service. Mr. Ram preached during the 10.00am BM service at a separate building within St. George's Church. Rev. Dr. Jimmy Chong ministered in the Mandarin service at 11.30 am.

After the services, we enjoyed lunch provided by St. George's Church. Following the meal, we had the freedom to spend the rest of the day as we pleased, indulging in various activities.

Finally, the much-awaited big day arrived. At 8.00am, all of us gathered at MBTS for the ISG registration and opening session. This year, three seminaries participated: STM, MBTS, and Malaysian Bible Seminary (MBS). The day commenced with a short worship session and a briefing for all participants.

After the opening session, everyone dispersed to their respective venues for their game events, filled with excitement and anticipation for the competition ahead.

The badminton and futsal events took place at different venues outside MBTS due to insufficient facilities. STM's badminton team secured the second place in badminton, while both futsal teams achieved first and second places. The events held within MBTS were table tennis, Chinese chess, international chess, basketball, captain ball, and tug of war. STM's table tennis and Chinese chess teams earned third place. In basketball, we fielded two teams, and one of them secured second place. For international chess, our team featuring our student EXCO president Jason Teong, Adrian Lopez, and John Wee, emerged as the victors. For captain ball, we had two teams, with one team taking the second place. The tug of war event was the last and most thrilling of the day, but unfortunately, there were numerous injuries, leading to STM's withdrawal from the event. Overall, MBS and MBTS shared the victory in ISG 2023.



Inter-Seminary Games - Tug of war

By the time the prize giving ceremony concluded, it was already 5.00pm in the evening. As we bid farewell to Penang and made our way back to STM, we carried with us cherished memories of the eventful day, the bonds of new friendships we had formed, and a renewed sense of unity within our seminary community.

# Thanksgiving and Blessing Service for 2020 & 2021 Graduates

Darren Tham | Intern (6 June-28 July)



*Phototaking with denomination leaders*

The event was a resounding success, leaving a lasting impression on all who attended. It emphasized the importance of community, education, and faith, and left the alumni with a renewed sense of purpose and a deepening desire to give back to their alma mater.

The Thanksgiving and Blessing service held at Seminari Teoloji Malaysia (STM) brought together graduates from the classes of 2020 and 2021 for a heartfelt celebration of their achievements. The event, held on campus, provided a platform for the alumni to express gratitude and honor God for the guidance received during their theological journey. The atmosphere was filled with nostalgia as graduates reminisced about their time at STM, sharing stories and laughter. The event served as a reminder of the profound impact the seminary had on their lives and ministries. Prayers of thanksgiving were offered, acknowledging the blessings and support received during their time at STM.



*2020 Graduates*

Overall, the Thanksgiving and Blessing service at STM was a heartwarming event that rekindled connections, celebrated accomplishments, and fostered a sense of gratitude and unity among the alumni.

To view more, please go to Seminari Teoloji Malaysia YouTube Channel:  
<https://youtu.be/iHz6-sENNS8>



*Guest speaker with the alumni*

## Alumni Homecoming

Darren Tham | Intern (6 June-28 July)

The Alumni Homecoming was held on 10th to 12th of July at Seminari Teoloji Malaysia (STM). It was a remarkable event that brought together graduates from various years and backgrounds. The occasion was filled with joyful reunions and engaging activities, fostering reconnection among the alumni and celebrating the rich heritage of the seminary.



*Alumni homecoming dinner*

A special moment of collective worship united the alumni, reaffirming their shared faith and gratitude to God. The event provided a platform for alumni to express appreciation for STM and reconnect with former classmates, faculty members, and mentors. Lifelong friendships were rekindled, and new connections were formed, creating a vibrant atmosphere of shared passion and purpose.

The Alumni Homecoming left participants grateful and eager for future reunions, while strengthening their commitment to STM. It served as a beautiful testament to the power of community, heritage, and the enduring bonds that transcend time and distance.

To view more, please go to Seminari Teoloji Malaysia YouTube Channel:

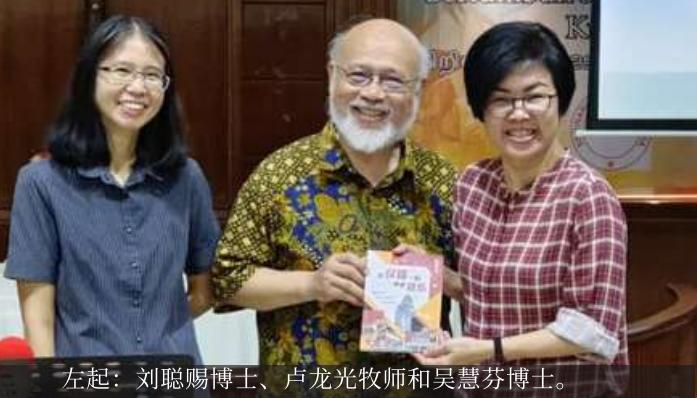
<https://youtu.be/5wAH8bEg4j4>



*Praise & Worship during seminar*

# 圣经讲座：了解历史背景，以想象力神游罗马

陈珮敏 | MDiv部分时间学生



左起：刘聪赐博士、卢龙光牧师和吴慧芬博士。

“保罗脾气就不好，也时常骂人，你觉得他和彼得吵架时，会用温和的语气吗？不会呀！看圣经要用想象力！”

经过香港中文大学崇基学院神学院前院长卢龙光牧师的分享，令人茅塞顿开：哦！罗马书原来是要用丰富的想象力去阅读，还要对当时的处境与背景有基本的认知。

卢牧师性格幽默，加上脸色表情演绎到位，长达约2小时的分享会，没有使用PowerPoint，光是聆听都足以与会者听得津津有味，获益不浅。

《罗马书》是一本深奥且充满教诲的书卷。深奥的部分不在于文法表达及词句应用，乃是作者保罗的观点，这些教诲要消化且活出教导，倒不容易。通过卢牧师的分享，原来保罗在写罗马书时，还没去到罗马。加上当时没有电脑科技的便利，保罗费尽心思写了如此长及充满教导的信函，显示罗马教会当时正面对迫切的需要。

根据卢牧师而言，保罗的13卷书信，《罗马书》不是保罗早期的书信。但，偏偏被编排为书信中的首卷，可见该书卷的重要地位。对于一本作者为当地的情景而“量身订造”的教导与劝勉的书，倘若在阅读时不参照及了解当时的处境，光是表面阅读，可能无法深入了解《罗马书》的真实意义。加上岁月变迁，不同区域所带来的文化背景差异，更容易令人产生疑惑。

对于《罗马书》地解读，卢牧师再三强调，圣经是一本有血有肉的书，足以影响一个人，如罗马书13: 11就影响了奥古斯丁写出忏悔文。阅读圣经要有丰富的想象力，也要用适当的语气来诠释，要不然就无法掌握经文的精髓。

“基督信仰从来没有标准答案，更不是靠背书、做笔记而来，乃是个人生命见证的体现。因此，即便大家通过分享会一起聆听，个人背景的差异也会影响一个人对重点的吸收。”

在分享会中，我对卢牧师解释因信称义的概念最为深刻，特别是卢牧师诠释“义”字。卢牧师说，由于保罗是犹太人，因信称义里的“义”不是希腊罗马的概念。圣经常用“义人”，在中文里涵盖“好”的意思；而日常生活中，我们也提到朋友讲“义气”，换言之，这人可深交。“‘义’也阐述一段原本没有关系，却因愿意而变得有关系，像义兄、义父，这些人原本没有血缘关系，但却因为彼此愿意，而变成有关系了。甚至是义肢，一个人原本没有脚，但装上义肢后，就有脚了，他与这个义肢产生了关系。”

卢牧师也形容，保罗是那种和什么人交谈，就说什么人的话，其目的在于打破传统价值观，化解民族冲突和仇恨，建立良好关系。福音的大能，正是能正视当时的价值观。虽然种族仇恨与冲突至目前仍存在，但因为福音的原故，许多难题已获解决。

总结而言，圣经乃是一本充满生命及大能的书籍。除了《罗马书》外，其他书卷也应采纳丰富想象力来阅读，并了解其背景，这样才能融会贯通，活出恩典的生命，造就更多人。



卢牧师和现场参加者来张大合照。

# Konferensi Doa Gunung Murud

Ahmad Fadli Sahak | BTb Tahun 1



*Kumpulan dari STM*

Kali ini satu kumpulan dari STM telah pergi mengikuti konferensi doa di Gunung Murud, Sarawak. Kumpulan kami ini terdiri daripada lima orang pelajar dan seorang pensyarah. Kumpulan diketuai oleh Dss. Dr. Tan Swee Bee yang merupakan salah seorang pensyarah di STM. Perjalanan kami dari STM ke Kota Kinabalu dan seterusnya ke Gunung Murud mengambil masa beberapa hari. Ia adalah suatu pengalaman yang indah dan baru untuk kami semua.



*Mendaki disalah satu laluan mencabar*

Mendaki Gunung Murud adalah satu pengalaman yang mencabar bagi kami kerana keadaan laluan yang berlubang, berlumpur dan jurang yang sangat tinggi. Namun itu bukanlah satu perkara yang menghalang untuk kami mendaki. Ketika mendaki, kami semua saling membantu di antara satu dengan yang lain, kerana struktur laluan yang sukar. Selepas mengambil masa tujuh jam lebih mendaki akhirnya kumpulan kami sampai ke destinasi kami di Reked Meligan iaitu tempat penginapan di Gunung Murud.

Kesemua peserta Gunung Murud tahun ini berjumlah tujuh ratus lebih orang yang terdiri daripada generasi X, generasi Y, generasi Z dan generasi Alpha, dan juga dari pelbagai dominasi gereja yang datang bersatu untuk berdoa. Ini adalah satu kesempatan yang berharga kami rasakan kerana dapat menikmati berkat Tuhan yang telah disediakan oleh-Nya. Dalam acara atau kebaktian ini kami menikmati hadirat Tuhan yang luar biasa. Ketika kebaktian di gunung doa ini kami sempat bersama-sama memberkati semua negara-negara yang berada dalam tujuh benua dunia dengan berdoa.

Kami juga berkesempatan menikmati makanan tradisi suku Lun Bawang dan juga sempat merasakan suasana sejuk dan pemandangan indah di Gunung Murud.



*Kebaktian doa*

## Kesaksian Pelajar STM

1. Selepas melalui perjalanan yang sukar naik ke gunung Murud, saya dapat merasai dan belajar sedikit apa maksud memikul salib Kristus. Tuhan melawat saya dan memberi peringatan bahawa segala perkara yang selalu membimbangkan saya seperti masa depan anak-anak, kebajikan keluarga dan pelayanan yang berhasil, semuanya perlu diserahkan kepada Tuhan kerana Tuhanlah yang mengawal segalanya.

2. Saya seorang pelajar separuh masa di STM, dan melayani di gereja SIB-PJEFC sebagai Ministry Assistant ataupun Penolong Pelayanan. Pada hari yang kedua, saya maju ke hadapan apabila kami semua dijemput untuk didoakan. Terdapat suatu pergumulan di dalam hati saya tentang hal pelayanan di mana saya sedang mencari jawapan daripada Tuhan. Sebelum tiba giliran saya untuk didoakan oleh pendoa, saya dapat merasakan hadirat Allah, di mana bahu kanan saya seakan-akan disentuh dari belakang beberapa kali seperti memberi kekuatan dan keyakinan kepada diri saya, ketika itu tiada seorang pun yang berdiri di belakang saya. Pada saat itulah saya tahu bahawa Allah telah memberi jawapan kepada persoalan saya, dan sewaktu giliran saya didoakan oleh pendoa, doa pendoa tersebut selari dengan apa yang telah Allah yakinkan kepada saya sebelumnya.

3. Saya pelajar penuh masa di STM, pertama sekali saya mengucap syukur kepada Tuhan kerana Tuhan itu baik. Semasa saya berdoa kepada Tuhan, saya menyatakan kepada-Nya keperitan serta pergumulan saya, satu demi satu doa saya panjatkan kepada Tuhan, salah satu daripada beberapa bahan doa saya yang lain telah dijawab Tuhan semasa saya berada di gunung Murud, ketika itu saya tersungkur di hadapan Tuhan dan saya dipulihkan serta dikuatkan kembali. Tuhan bekerja di dalam diri saya pada waktu itu dan rasa itu sungguh luar biasa. Tuhan memberkati.

# 《经历上主@毛律圣山上》

李慧芬 | MDiv部分时间学生



位于毛律圣山上的Church Camp (2133m)。

在圣灵的带领之下，毅然报名了毛律山 (Mt.Murud) 祷告大会。临毕业之际，希望参与这场祷告大会作为退修会，让我能够在神圣的山上敬拜上主，安静下来亲近祂与聆听祂的声音。



神学院团队与八打灵再也DUMC (部分队员) 在沙巴亚庇机场会合。

长达9天的行程 (15/7-23/7)，是一场体力的挑战与取舍的功课。第一天从吉隆坡乘机抵达Kota Kinabalu、隔天乘车约4小时抵达砂拉越的Lawas、第三天乘坐越野车抵达Ba ‘ Kelalan (约4小时)、第四天经历约2小时车程抵达Lepo Bunga。在这里，我们才正式步行上毛律山，以期在太阳下山之前抵达山上的Church Camp (2133m)。登山路上布满泥泞且有险峻斜坡，各人必需取舍随身物，可以自背行囊，或雇用脚夫帮忙。



7月18日，大家背着各自的行囊，踏上从Lepo Bunga至 Church Camp的登山之路。

祷告大会期间 (19/7-21/7)，则是一场灵命的滋润与属灵的更新。除了有6场主/专题信息 (路21: 7-38)，还设有青少年大会和为列国祷告的特会。每一场次，会众可以自由敬拜与祷告，圣灵运行在当中深深触摸会众的心灵。7月20日早上，感谢主带领我认识来自砂拉越卫理公会的弟兄姐妹，我们彼此扶持与陪伴登上毛律山顶峰 (2423m)，在那里敬拜与祷告上主。



坐满人群的教会内部景观。(是次参与者达700人)

在整个行程中，上主藉着大自然、话语、敬拜、祷告以及人，彰显祂的同在与荣耀，并通过圣灵使我更深深地明白祂的旨意。这段经历使我更深爱慕神，并促使我去认识与关爱不同族群的人，相信这是祂要我去回应的呼召，也是我往后服事的方向之一。



7月20日早上，笔者 (左三) 与砂拉越卫理公会弟兄姐妹结伴登上毛律山顶峰 (2423m)，并在那里敬拜与祷告上主。

# The Cultural Background of The Bible: Land, History and Faith

Timothy Yee | Faculty-in-Development

On the 4th of August 2023, STM had the privilege of hosting Dr. Tim Laniak, a renowned Old Testament scholar, as the speaker for the public seminar titled “The Cultural Background of The Bible: Land, History and Faith.” Jointly organized by STM together with Our Daily Bread Ministries (ODB), this hybrid seminar was attended by more than 50 participants at the STM Seremban Campus and over 200 participants joining online.

Dr. Laniak’s central point in this seminar is how Bible readers can draw theology from the geography of the land, particularly Israel. An often-neglected component in Scripture reading, he highlights the Promised Land as a character in the biblical accounts, serving as the storyboard where the narrative unfolds.

The seminar proceeded with Dr. Laniak presenting three key points that support his central argument. To begin, he rightly asserts that the geographical features surrounding the land of Israel were suited for Israel’s testing. Situated in the fertile crescent, the temptation to turn to idolatrous worship was ever present, trusting Baal, the “God of Nature” and Asherah, the “God of Fertility” for agricultural success. Furthermore, being located between Egypt and the superpowers of Mesopotamia presented the temptation of turning to either of them in place of God for protection. The pursuit of sustenance and security remains the two main drives for all human cultures throughout history, even in today’s age.

Dr. Laniak’s second point revolves around how the land became part of Israel’s liturgy. The timing of the three pilgrimage festivals celebrated by Israel—the Passover, Pentecost and the Feast of Tabernacles—coincides with the harvest of barley, wheat, and fruits respectively. As an agrarian community, Israel was to trust God for the harvest, and these pilgrimage festivals in Israel’s liturgical calendar served to draw their attention to God and activate their faith.



Dr. Tim Laniak and STM Principal Rev. Dr. Chong Siaw Fung

The final point focuses on how the land became part of biblical imagery and theology. Dr. Laniak underlines that the primary way the Bible communicates who God is and His actions is through imagery. The socio-cultural and economic activities of the people often serve as imagery in the Bible, activating the imagination of the people and grounding abstract theological concepts with relatable daily experiences.



Q & A Session

The talk, which lasted for more than an hour, was followed by a Q&A session. Questions poured in from both physical and online participants. A 40-minute Q&A session, although insufficient to answer all questions due to time limitations, demonstrated the high level of engagement among the participants. All in all, the seminar was thought-provoking and enlightening, with the main takeaway being this: Geography cannot be discounted in our attempts to read and understand the Bible.



Dr. Tim Laniak

# Photo Taking Day

Photographer: Delaila Singa | Communication Assistant



# Relearning Biblical History Through “Bible and Archaeology” Open Day at STM

Darren Tham | Intern (6 June-28 July)

On the morning of September 2, 2023, Seminari Teoloji Malaysia (STM) played host to an educational event known as "Bible and Archaeology" Open Day. This is jointly organized by an elective "Bible and Archaeology" taught by Dr. Elaine Goh Wei Fun, the Dean of Studies for STM, and Centre of Bible Engagement (CBE) of STM. With approximately 70 participants in attendance, this day promised an immersive journey into the biblical history, replete with captivating tales, meticulously crafted replicas, and hands-on experiences.



*Presenters of the day alongside a replica of the Tabernacle of Moses: (from left) Eric Wong, Angela Lok, Dr. Elaine Goh, Peter Yap and Mandy Ling*

The campus came alive as early as 8:00 a.m., where participants arrived promptly and engaged in fruitful conversations with fellow attendees at the student lounge. At the stroke of 9:00 a.m., the day's eagerly anticipated events kicked off with a warm and welcoming introduction from Dr. Elaine Goh Wei Fun, the Dean of Studies for STM. With grace and enthusiasm, she extended her greetings to the participants, introduced the speakers presenters of the day, and provided a tantalizing glimpse into the day's schedule. Shortly thereafter, the participants were introduced to the captivating world of the tabernacle of Moses, hand-made by STM students themselves, an experience that left them visitors spellbound. As the historical narratives came to life through the carefully crafted replicas, it was a vivid testament to the enduring power of storytelling in breathing life into history's pages.

At 9:30 a.m., participants were divided into five different groups in five lecture rooms, each embarking on a journey of deeper exploration. Led by knowledgeable faculty members and students, these groups delved further into the stories behind the replicas, gaining a deeper understanding of the historical and cultural context in which they originated.



*Participants with their Greek writing on a papyrus*

Mr. Steven Ho from Seremban Methodist Church, shared his insights emphasizing how much he had learned about the history and heritage of the Bible. He also suggested that additional time allocated for each session would allow participants to delve even deeper into the replicas and their historical significance.

Following the engaging morning sessions, participants took a well-deserved tea break at the student lounge from 10:45 a.m. to 11:15 a.m. An array of treats awaited, including nasi lemak, siew pao, Nyonya delicacies, butter cake, coffee and Milo drinks ensuring that both body and mind were nourished.

Equally excited of the Open Day is on learning both Greek and Hebrew alphabets, as well as the writing of a Greek text (John 3:16) and Hebrew's (Deut 6:4) on papyrus—skills crucial to understanding biblical texts. The Greek papyrus writing class was guided by Dr. Law Choon Sii, who is the Director of CBE, while the Hebrew papyrus writing class was conducted by Pastor Kelly Oon, a Faculty-in-development. Participants had the unique opportunity to inscribe their newfound knowledge using quill pens that would serve as cherished mementos of the day.

"I felt great today because we had a lot of people who attended and learned more about the bible," said one of the student presenters of the day, Mr. Peter Yap.

In retrospect, the Open Day was, without a doubt, a testament to the power of learning and shared knowledge. In a world where understanding and appreciating historical heritage is more important than ever, it served as a shining example of how education and Bible engagement can bring people together. As participants departed, they carried with them not just memories of a day well spent, but a deeper connection to the history and heritage of the Bible.

# 圣经与考古开放日

罗永乐 | BTh第二年生

二零二三年九月二日上午九时，马来西亚神学院（STM）再次举办了“圣经与考古开放日”，这是继疫情后的一次重要活动。此次活动以神学院为举办平台，由教务主任吴慧芬博士带领一众讲师和神学生成为筹委会，共同组织了当天的所有活动和考古介绍。带领者团队包括刘聪赐博士、温碧琴传道、神学生叶谦勇、林敏仪、陆秀婷和黄招旺。

筹委会最初预算当天参与人数为五十人，但在主的带领下，来自不同宗派、地区和年龄层中文教会的弟兄姐妹对这一主题表现出浓厚兴趣，因此当天的参与人数超过七十人。这次活动成为一次非凡的圣经历史体验之旅。

上午九时，吴慧芬博士发表简短而庄重的欢迎词，拉开了当天活动的序幕。她亲切地带领着各位带领者作自我简介，并简要介绍了当日的活动安排。随后，焦点转向了由神学生亲手制作的一比七十的“摩西会幕”仿制品。站在这仿制品前，与会者仿佛回到了旧约时期以色列人敬拜上主和献祭的场景中。

约上午九时三十分，学员们正式开始圣经与考古之旅。学员被分成五个小组，跟随各组带领者前往不同的教室，近距离接触圣经考古仿制品。在带领者们细致的解说和引导下，学员们通过仿制品更深入地了解了圣经背后的世界，文物的历史渊源和文化背景。这些文物都是神学院收藏的仿制品，包括吉加墨史诗、迦流碑文、居鲁士圆柱、外邦人警戒碑文、雅底米女神、苏美人爱情诗、但丘碑文、拉玛苏（亚述宫殿守护神像）和希西家碑文。



透过神学生亲手制作的“摩西会幕”仿制品，带领参加者回到旧约时期以色列人敬拜上主和献祭的场景。

当每位学员完成听取所有考古文物的解说后，休息三十分钟。休息期间，学员们有机会相互分享他们的体验，筹委会也为大家准备了茶点招待。这些茶点包括芙蓉闻名的烧包、精美的娘惹糕、美味的咖啡、椰浆饭和蛋糕等。



“会幕”仿制品。

约上午十一时三十分，小休结束后，学员们充满活力地参与了圣经与考古之旅的下半部分。这次学员们被分去希腊文课室和希伯来文课室。在这课室里，刘聪赐博士和温碧琴传道分别带领学员们在短时间内速成学习圣经原文，然后让学员们使用竹笔或羽毛笔，在蒲草纸上书写新旧约圣经的原文。这一体验让学员们仿佛回到了圣经时代。最后，学员们都成功地用原文书写了经文（希腊文：约翰福音三章十六节，希伯来文：申命记六章四节）。学员们还可以将竹笔或羽毛笔和蒲草纸带回家，作为当天的纪念品。



学员们使用竹笔或羽毛笔，在蒲草纸上抄写原文圣经节。

对于我个人来说，历史和考古常被认为是乏味、无趣或难以理解的领域。然而，通过这次圣经与考古开放日，无论是我还是其他参与者，都以满足和浓厚的兴趣离开。对于参与者来说，这是一次充实、美好回忆的旅程。我们要感谢马来西亚神学院愿意成为资源共享的平台，带领各教会的弟兄姐妹共同欣赏和珍视圣经历史与考古的价值。

# July to September – Visits and Collaborations



**5-6 July 2023 - International Symposium on Upholding Human Dignity for Peaceful Coexistence.**

*STM contingent at International Symposium on Upholding Human Dignity for Peaceful Coexistence - jointly organized by IKIM, Brigham Young University Centre of Law, Religion, and Society, UID Sejahtera, and STM.*

*From left to right:*

*Mr. Eugene Yapp, Mr. Ram bin Buraat, Rev. Jersey Mojuin, Rev. Dr. Chong Siaw Fung, Rev. Dr. Albert Sundararaj Walters, Mrs. Yong Su Yee.*

**5-6 July 2023 - Rev. Dr. Chong Siaw Fung being the moderator for one of the sessions in the symposium. Next to him is Bishop of Kuching - The Rt. Rev. Datuk Danald Jute.**



**8 July 2023 - STM Sunday at Gereja Presbyterian Rengit, Johor by Rev. Dr. Chong Siaw Fung.**



**9 July 2023 - STM Sunday at Gereja Presbyterian Kluang, Johor by Rev. Dr. Chong Siaw Fung.**



**8 July 2023 - “Time Management and Wisdom in the Age of AI” talk by Rev. Dr. Chong Siaw Fung at Herald Presbyterian Church Kluang.**

# July to September – Visits and Collaborations

**15-16 July 2023 - STM Night and STM Sunday at Central District of CAC Churches.**



*STM Night and STM Sunday at Kepong Chinese Methodist Church (CMC) on 15 & 16 July 2023 by Dr. Elaine Goh, Pastor Yew Kuan Yee and students.*



*STM Sunday at KL Ipoh Road CMC by Pastor Le Hui Yi and students.*

*STM Night at KL Hokkien CMC by Dr. Law Choon Sii and students.*



*STM Sunday at Jinjang CMC by Pastor Yew Kuan Yee and students.*

*STM Sunday at Tanjung Karang CMC by Pastor Kelly Oon and students.*



# July to September – Visits and Collaborations

**16 July 2023 - STM Sunday at Gereja Presbyterian Port Dickson by Rev. Dr. Chong Siaw Fung.**



**24 July 2023 – Pristine World**

*Dr. Elaine Goh and students visited the Pristine World .*

*The first one on the left: Mr. Peter Lim, the founder of Pristine World.*



**13 August 2023 - STM Sunday at Kinta District of CAC Churches.**

**2 September 2023 –**  
Rev. Dr. Chong Siaw Fung presented a short report at LCM Biennial General Assembly.



**29 July 2023 - “From Exegesis to Exposition Seminar” at FGA, KL by Rev. Dr. Chong Siaw Fung.**



**30 July 2023 - STM Sunday at Seremban Jaya Methodist Church by Rev. Dr. Chong Siaw Fung.**



**30 July 2023 - STM Sunday at Jelebu CMC by Rev. Dr. Jimmy Chong.**



**17 September 2023 -**  
STM Sunday at Kapar CMC by Pastor Kelly Oon and students.

# July to September – Our Guest



**18 August 2023** – Dr. Sam Tsang is distinguished visiting professor and NT scholar from the US. He had come to STM to give a public lecture on "The Call Narratives-Abraham" which is a chapter in one of his new titles recently published by Campus Evangelical Fellowship Press.

L-R: Pastor Yew Kuan Yee (Director of Chinese TEE), Dr. Sam Tsang, Rev. Dr. Chong Siaw Fung (STM Principal) and Dr. Elaine Goh (Dean of Studies).

**23 August 2023** - EBSCO distinguished representatives visited STM today. They were welcomed by Ms. Christabel Wong, STM Librarian and Mr. Chan Eik Kent, STM Assistant Librarian.

L-R: Ms. Tan Wenrong (South East Asia Senior Account Executive), Mr. Chan Eik Kent (STM Assistant Librarian), Ms. Christabel Wong (STM Librarian), Ms. Noor Ashikin (South East Asia Director of Sales), Mr. Chew Ching Wei (South East Asia Library Service Engineer) and Mr. Erik Junikon (Indonesia Field Representative).



**24 August 2023** – Esteemed visitors from Ireland.

L-R: Mr. Nelson Victor (a retired teacher from Malaysia), Archbishop Michael Jackson (Archbishop of Dublin and Bishop of Glendalough), Rev. Maurice Elliott (Principal of Church of Ireland Theological College), Rev. Steven Brunn (Dean of Residence Trinity College Dublin) and Dss. Dr. Tan Swee Bee (Director of BM TEE).

# Travel and Learn-Truly Egypt Experience

Biblical study tour offers an enriching experiences that goes beyond the confines of a traditional classroom setting. While classroom learning provides a strong foundation in theory and academic knowledge, we believe that study tour offers a holistic approach to exploring the historical and spiritual aspects of the Bible.

Walking in the footsteps of the characters and encountering events we have read about in the Bible give us a deeper appreciation for the historical and cultural background of the scriptures. It also strengthen our faith, deepen our understanding of the Bible, and provide lifelong memories.

Besides, it is also a holiday and offers a break from our daily routines and a time to recharge, rejuvenate, and gain a fresh perspective.

*Travel and Learn!*

- ❖ Experience God's Word in a new and deeper ways;
- ❖ Explore the lands & people that played centerstage in the Bible;
- ❖ Enrich our understanding of God and His Word; and
- ❖ Earning elective credits for your programme!



Spiritual Directors :  
Dr Elaine Goh  
Dr Chong Siew Fung



## Truly Egypt Experience

13 Days 10 Nights

Travel Date :  
3-15 March 2024



For more information

Contact us @

Email : [engteedirector@stm2.edu.my](mailto:engteedirector@stm2.edu.my)

WhatsApp : 012-777 3287



STM-KL Centre - English TEE

# 艺术与灵修

陈秋霞 | MCM-TEE 学生

“艺术单单为艺术”与“艺术是否为他人服务？”这一辩论激发了我深刻的思考。我仅代表“艺术单单为艺术”的一方发言，尽管这个立场对我来说有一定的挑战。我个人认为艺术确实为他人服务，涵盖了宗教、灵修、科学、心理治疗、商业、政治、社会等方面。但我需要反思并发表相反的观点。我应该从艺术家的角度来理解为什么艺术可能仅仅是为了艺术本身，以及艺术的本质是什么？

艺术可以被定义为凭借技巧、意愿、想象力、经验等多种人为因素的融合与平衡，以创造隐含美学的物品、环境、影像、动作或声音的表达方式，同时也是人类用来表达个人或群体经验和情感的方式，分享美的感觉或深刻的认识。艺术存在于所有人类文化中，是普世的文化表达方式之一。艺术传统包括文学艺术（如诗歌、戏剧、小说等）、视觉艺术（如绘画、素描、雕塑等）、图文设计、造型艺术（如雕塑和造型）、装饰艺术（如马赛克图案设计）以及表演艺术（如戏剧、舞蹈、广告、音乐等）。

在中文和英文中，有时艺术和美术这两个词会被混用，但严格来说，艺术（Art）是一个更广泛的概念，而美术（Fine Art）是其中的一种表达形式。艺术涵盖了绘画、雕塑、建筑、文学、音乐、戏剧、舞蹈、电影，甚至游戏等多个领域。但在日常用语中，艺术和美术通常被互换使用，这在教育界也曾引发争议，导致学生对相关艺术类别感到困惑。

事实上，每个人都是神最杰出的杰作，是独一无二的存在。上帝可以被看作是最伟大的艺术家，创造了这个世界。世界上的每个创造都是上帝精心制作的杰出作品，而人类本身也是一件艺术品，因为人类是按照神的形象创造的。因此，人类天生具有创造力和创意潜能。人类创造的艺术作品旨在表达艺术之美，体验上帝的荣耀，并将一切荣耀归于上帝。

艺术并不是刻意为他人服务的，而是因为艺术本身具有永恒的价值而存在。艺术从上帝创造世界的时刻开始存在，将一直存在下去。艺术之所以存在，是因为它具有自身的独立价值。



我们的日常生活中无处不充满着艺术。只要我们环顾四周，就会发现无法忽视艺术的存在。上帝创造的自然界中的每一件事物都可以被看作是一件艺术品。在艺术为他人服务之前，艺术早已存在，而且它的存在是永恒的。每一个由人类之手创造的物品都是艺术家想象力和审美的结晶，作品是艺术的自然产物。因此，艺术可以独立自主地存在。

艺术是纯粹的，可以展现最大的创意，不受任何限制，不受任何框架的束缚，不强求必须遵循规范。因此，艺术家的作品都是独一无二的，都是独特的，有时甚至是限量版。这正是艺术的本质，以创意为导向。一旦艺术被用于理性化的经济目的，它就会失去独特性，一个艺术家的作品会被复制成多份完全相同的作品。

艺术最初的初衷是“艺术为艺术”，这一初衷应该被保持下去，只有这样艺术才能从内心出发，为更多需要艺术的人带来祝福。艺术仅仅为了艺术，可以产生强大的力量，将上帝与人类连接起来，也将人与人连接在一起。这些联系并不是艺术刻意创造的，而是艺术保持初衷并从内心出发的自然结果。艺术创作者与观众在面对作品时，不可避免地进行了经验和情感的交流，注重感受。艺术依赖于精神灵感和直觉的审美。

艺术无处不在，我们应该深切体验艺术。艺术不仅仅代表美术。我已经参加了这门富有启发性的艺术课程三次了。起初，我以为自己没有艺术天赋，也不会绘画，但这些课程改变了我的思维。我意识到，作为上帝的创造物，我确实具备艺术和创意的潜能，只是以不同的方式表现出来。

只要我愿意尝试，我也可以创造出杰出的作品，这一点近在眼前！我要品味艺术，将其运用到日常生活、教育和社会中。艺术可以激发个人和群体的信仰经验，通过欣赏和表达艺术来塑造自我、他人以及与上帝相关的灵性生活，提升灵性经验的深度和美感。愿荣耀归于上帝，因为祂配得艺术之美！



# Bengkel Orang Asal-8 Ogos 2023

Annam bin Kopi | BTh Tahun 2

Bengkel ini dianjurkan dengan kerjasama antara STM, Wycliffe dan FCBH (Faith Comes By Hearing) yang diadakan di Highland Christian Centre Tanah Rata Cameron Hinglands. Terdapat 119 peserta yang menghadiri bengkel ini di manakala 17 pelajar STM hadir sebagai pembantu mengajar. Bengkel ini bertujuan memperkenalkan kaedah belajar secara lisan di kalangan Orang Asal ataupun Orang Asli.



*Rev. Jensey Mojuin makan bersama peserta yang datang*

Semasa Bengkel ini dijalankan, kumpulan dari Wycliffe telah menayangkan video pendek filem Yesus dan dimainkan berulang-ulang. Ini bertujuan menolong peserta memahami, mengikuti, meneliti dan menghafal jalan cerita dalam video tersebut. Seterusnya peserta diminta secara spontan akan memberikan respon terhadap apa yang mereka telah lihat dan apa yang mereka telah pelajari secara peribadi dalam video tersebut. Selain itu, peserta juga diminta melakonkan babak dalam video yang ditonton. Melakonkan semula juga banyak menolong pelakon dan peserta yang lain memahami dan menjawai video yang ditonton. Pelayanan FCBH pula lebih tertumpu kepada memperkenalkan pelayanan audio alkitab yang dirakam ke dalam pelbagai bahasa dan diedarkan kepada sesiapa sahaja yang memerlukan pelayanan berbentuk audio alkitab. Begitu juga, setelah mendengar audio alkitab, semua pendengar akan berbincang apa yang mereka pelajari dari audio yang mereka dengar.

Di akhir bengkel ini, kumpulan dari STM telah mengedarkan borang tinjauan atau borang kaji selidik. Hasil daripada borang tersebut, terdapat beberapa orang yang berminat untuk melanjutkan pelajaran di STM, berdoa agar Tuhan membuka jalan bagi mereka untuk membolehkan mereka merialisasikan keinginan mereka untuk belajar di STM.



*Peserta melakonkan kembali babak di dalam video*

Secara keseluruhannya, jika kaedah pelajaran secara lisan ini diperhalusi, ditambah baik dari masa ke semasa dan diperkenalkan meluas di tempat lain maka ianya berpotensi besar untuk menjadi salah satu medium untuk mengajar kepada semua golongan seperti golongan yang tidak berpendidikan formal, golongan muda-mudi, kanak-kanak dan golongan orang tua.

Tahniah dan terima kasih kepada semua yang terlibat menjayakan bengkel ini.

Terima kasih juga untuk doa dan sokongan dari anda semua. Tuhan memberkati.



*Pensyarah STM Jabatan BM Dss. Dr. Tan Swee Bee & Rev. Jensey Mojuin bersama beberapa peserta yang datang*

# BM TEE

Dss. Dr. Tan Swee Bee | Pengarah BM TEE &  
Ram bin Buraat | Penolong Pengarah BM TEE

Jadual kursus BM TEE bagi tahun 2023 menuju ke penghujungnya. Kelas bagi kursus Pengantar Kepada Perjanjian Lama telah dikendalikan oleh Rev. Jersey Mojuin dengan kehadiran seramai 9 pelajar. Kursus ini diadakan pada 21-23 Julai dan 11-13 Ogos bertempat di Gereja Methodis Cina Kampar. Kursus yang seterusnya adalah Teologi Kristian 2 diadakan di Gereja Methodis Cina Kampar yang akan dikendalikan oleh Encik Ram bin Buraat pada 15-17 & 22-24 September.



Pada 8 Ogos bertempat di Highland Christian Centre, Tanah Rata Cameron Highlands, STM dengan kerjasama Wycliffe Malaysia dan Faith Comes by Hearing telah menganjurkan Bengkel Orang Asal. Bengkel ini telah dihadiri oleh 119 peserta dari kalangan Orang Asal dan juga bukan Orang Asal, iaitu mereka yang melayani di antara gereja-gereja Orang Asal. Hasil daripada bengkel ini ada cadangan untuk membuka pusat pendidikan BM TEE di Tapah. Kita berdoa agar pembukaan pusat pendidikan BM TEE yang baharu ini akan terlaksana pada tahun 2024 supaya dapat membantu lebih ramai pelayan-pelayan gereja di kalangan Orang Asal dalam perkembangan ilmu teologi, pastoral dan kemanusiaan.

Kursus-kursus lain sepanjang tahun 2023 boleh dirujuk melalui pautan ini  
<https://stm.edu.my/bm/akademik/program-tee/>

Untuk pertanyaan lanjut, sila hubungi:  
 Encik Ram bin Buraat atau Puan Vicky di emel [bmtee@stm2.edu.my](mailto:bmtee@stm2.edu.my)



# Embracing God's Creation

S. Parmeswary Peace – Tamil TEE Student

இன்றைய உலகத்தைப் பார்க்கும்போது, உலகம் முழுவதிலும் எத்தனையோ பேரழிவுகள், காட்டுத்தீ, வெள்ளப்பேரிடர், போர், அதிகமான வெப்பம், அனைத்தையும் பார்க்கின்றோம். தேவன் தாம் உண்டாக்கிய அனைத்தையும் ஆன்மீகப்பார்வையுடன் தான் உண்டாக்கினார். படைப்பு என்பது எப்போதும் தேவனோடு கொண்டுள்ள தொடர்பு என்றும் அவரோடு நாம் இணைக்கப்பட்டுள்ளோம் என்பதையும் நாம் நம்புகிறோம். மனித இனம் எவ்வாறு படைத்தவரோடு உறவுமுறையில் வேறுன்றியுள்ளதோ அதைப் போலத் தான் படைப்புகள் அனைத்தும் அவரோடு உறவுகொண்டுள்ளது.

படைப்பின் ஆறாவது நாளில், கர்த்தர் தாம் உண்டாக்கிய அனைத்தும் நன்றாக இருப்பதாகவும், அனைத்தும் நல்லினைக்கத்தோடு இருப்பதையும் கண்டார். நாம் அனைவரும் திரித்துவத்துடன் இணைக்கப்பட்ட உறவை விசுவாசிக்கிறோம், மதிக்கிறோம். படைப்புகள் அனைத்தையும் நாம் காணும்போது, அவை அனைத்தும் அவற்றை உண்டாக்கிய தேவனை நமக்கு நினைவுட்டுகின்றன. அவர்மீது மட்டற் ற மரியாதையும், ஈடுபாடும் நமக்கு அவர்மீது உண்டாகிறது. நாம் இந்த படைப்புகள் அனைத்தையும் அரவணைத்துக் காத்து நடத்தும் வகையில் நாமும் உருவாக்கப்பட்டுள்ளோம்.

கடவுளால் உருவாக்கப்பட்ட படைப்புகளின் வரிசையில், படைப்புகள் அனைத்தையும் பாதுகாத்து, ஆண்டு நடத்தும் முக்கியப் பங்கை தேவன் நமக்குக் கொடுத்துள்ளார். அவரை மகிமைப்படுத்தும் வகையில், நாம் எப்போதும் நடந்துகொள்ளவேண்டுமென்று தேவன் பெரிதும் விரும்புகிறார். பாதுகாக்கும் பொறுப்பைக் கொடுத்துள்ளார். ஆனால் அழிக்கும் அதிகாரத்தை நமக்குத் தரவில்லை. அவர் உண்டாக்கிய படைப்புகளில் பறவைகள், விலங்குகள், நிலம், கடல், எதையும் சுரண்டவோ, பாழாக்கவோ நமக்கு அதிகாரம் இல்லை. மாறாக பாதுகாக்கும் பொறுப்பை நமக்குக் கொடுத்துள்ளார். உணவை பாழாக்கவதோ, அவசியமின்றி தேவையில்லாப் பொருட்களை வாங்கிக் குவிப்பதோ, மறுபயனீடு செய்ய சோம்பல் கொள்வதோ, இவை யாவற்றையும் நாம் முற்றிலுமாகத் தவிர்க்க வேண்டும்.

நாம் தேவனின் சாயலில் உருவாக்கப்பட்டுள்ளோம். நம்முடைய முகத்தோற்றத்திற்கும் இதற்கும் எந்தவொரு தொடர்பும் இல்லை. அது நம் ஒவ்வொருவரின் திறனைப் பொறுத்தது. ஆனால் நம்மோடும், நம் சக மனிதர்களோடும், அவர் உண்டாக்கிய அனைத்துப் படைப்புகளோடும் தேவனைப் போல, அன்பாகவும் அக்கறையோடும் இருக்கவேண்டும் என்று படைத்த நம் கர்த்தர் விரும்புகிறார். நம் உடடுகள் வார்த்தைகளால், தேவனை மகிமைப்படுத்துட்டும். அவருடைய வார்த்தைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்து நம் நாவுகள் அவரை மன்றாட்டுடும். அவருடைய உயிருள்ள வார்த்தைகளை வாசித்து, தியானிப்பதன்மூலம் அவரை அனுப் செய்வோம். அவரை மாட்சிப்படுத்துவோம். இந்த உலகில் நாம் நலமோடு வாழ அவர் தந்த மரம், செடி, விலங்குகள், நீர் காற்று, அனைத்தையும் மாசின்றி காப்போம். தூய ஆவியாரின் ஆலயமான நம் உடலால் புனிதமாக வாழ்வோம். நம் வாழ்வால், அவிசுவாசிகளின் மத்தியில் சாட்சிய வாழ்வு வாழ்வோம்.

“கர்த்தர் எல்லார்மேலும் தயவுள்ளவர். அவர் இரக்கங்கள் அவருடைய எல்லாக் கிரியைகளின் மேலுமூள்ளது ( சங்கீதம் 145:9)



S. Parmeswary Peace

# Urgent Recruitment

If you view this as an opportunity to serve the Lord and His people, we invite you to email your application and resume accompanied by a photograph image to [yernie@stm2.edu.my](mailto:yernie@stm2.edu.my) (Vernie Woo, Administration & Finance Manager). Salary will commensurate with qualifications and experience. STM continues to accept applications until the vacancy is filled.

## Finance Manager

### Requirements:

- Mature Christian who is a Servant Leader.
- Proactive, hardworking, flexible, adaptable, team player with good interpersonal skills.
- Minimum Qualification: Degree in Accounting.
- Minimum Experience: At least 5 years in the same capacity.



### Job Description:

- Oversee end-to-end finance operations, financial planning and analysis as well as prepare full sets of accounts, financial reports and budget.
- Ensure that accounts, bank reconciliations, balance sheet listings are in order and records are filed and kept properly.
- Work closely with other departments especially head of departments, auditors, government bodies, etc.
- Handle payroll and statutory contributions; etc.

## Thanks & Appreciation



We would like to express our gratitude to Mr. Kenneth Oh Hook Hing for his service in STM as Accounts Officer (20 March 2023 to 31 July 2023).

# Financial Updates

## Your Support Can Make a Lasting Impact - Join Us in Equipping God's Ministries and Fulfilling God's Missions.

We thank God for His abundant blessings which He has showered upon us through our faithful and generous Friends and Partners as well as donors. To all those who have given their invaluable contributions and unwavering prayer support, we express our heartfelt thanks and appreciation..

As at 31 July 2023, we received donations amounting to RM1,159,800 but fall short of our budgeted donations of RM1,341,600.

For the coming months, we continue to seek the continuous support from our faithful and dedicated Friends and Partners as well as donors. Not forgetting to look to our Almighty God, our Provider as we require an average receipts of RM390,000 per month to cover our monthly operating expenses.

*To make a donation, kindly find our bank details below:*

Name	: Pemegang Amanah Seminari Teoloji Malaysia Berdaftar
Bank	: RHB Bank Bhd
Account No	: 2-14389-0007093-1

To-date, we have yet to receive donations for several key projects which we urgently need funding for.

- We aim to create senior-friendly rooms with attached bathrooms by converting certain hostel rooms.
- The exact funding required is still being determined, but it's crucial for our elderly residents' well-being.
- Refurbishments and upgrades are needed in hostel and guest room facilities, ensuring a comfortable environment for our beneficiaries.
- Installing a suction tank for the Faculty/Staff Apartment Block and Dining Hall Block, estimated at RM150,000, will enhance our facilities.
- Repairing the slope and drainage along the boundary of the compound as soil erosion control which will cost at least RM100,000.
- Restoring the fencing along the boundary, which is estimated to cost RM100,000, this measure is crucial for the security of the premises.

*To make a donation to the above mentioned items, please find our bank details provided below:*

Name	: Seminari Teoloji Malaysia
Bank	: RHB Bank Bhd
Account No	: 2-14389-0006441-9

Your support in these areas is greatly appreciated. We firmly believe that by addressing these critical areas, we can better meet the needs of those we serve. Together, we have the power to make a lasting difference and positively transform lives. If you have any inquiries about STM or would like more information on how your donations are utilized, please do not hesitate to contact our Senior Communications Officer Ms. Annie at [comm\\_officer\\_chi@stm2.edu.my](mailto:comm_officer_chi@stm2.edu.my) for further details.



Pemegang Amanah Seminari  
Teoloji Malaysia Berdaftar

- Step 1: Launch the TNG E-Wallet or DuitNow mobile application (please update the app)
- Step 2: Choose "Scan" icon
- Step 3: Scan DuitNow QR Code
- Step 4: Enter amount to pay
- Step 5: Key in your 6-digit PIN
- Step 6: Payment complete!



Seminari Teoloji Malaysia

- 步骤1：启动TNG电子钱包或DuitNow手机应用程序（请先更新应用程序）
- 步骤2：请选择“扫描”图标
- 步骤3：扫描DuitNow二维码
- 步骤4：输入要支付的金额
- 步骤5：输入您的6数位密码
- 步骤6：完成支付

# How To Support STM | 如何支持STM | எவ்வாறு உங்களின் ஆதாவைத் தரலாம் Personal/ Church/ Organization Particulars 个人/ 教会/ 机构资料

Full Name : \_\_\_\_\_ 全名: \_\_\_\_\_  
Church 教会/ Organization 机构/ Tan Sri 丹斯里/ Datuk 拿督/ Datin 拿汀/ Bishop 会督/ Rev 牧师/ Dr 博士/  
Mr 先生/ Mrs 夫人/ Madam 女士/ Ms 小姐/ Others 其他: \_\_\_\_\_

Address 地址: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Tel 电话: \_\_\_\_\_ H/P 手机: \_\_\_\_\_ Email 电邮: \_\_\_\_\_

Preferred Language 首选语言:  English  中文

Church Name 教会名称: \_\_\_\_\_



Please scan to fill in STM Friends & Partners online form  
请扫描填写STM挚友 & 伙伴线上表格

## Donations 捐献

- STM Friend (Individual pledging RM300 or more annually)  
STM 挚友 (个人每年认献至少RM300或以上)
- STM Partner (Church or Organization Pledging RM1000 or more annually)  
STM 伙伴 (教会或机构每年认献至少RM1000或以上)
- Donor 捐献者

### Type of Donation 捐献类别

- General Fund 经常费
- Library Fund 图书馆基金

Donation Amount 奉献数额: \_\_\_\_\_

Name 户名 : Pemegang Amanah Seminari Teoloji Malaysia Berdaftar

Bank 银行 : RHB Bank Berhad (Swift code: RHBBMYKL)

Account No 户口号码 : 2-14389-0007093-1

Note: For all the above, please forward the proof of payment to [collections2@stm2.edu.my](mailto:collections2@stm2.edu.my)  
or mail to:

Lot 3011, Taman South East, 70100 Seremban, Negeri Sembilan.

备注: 有关以上奉献, 请您把奉献银行凭据电邮至: [collections2@stm2.edu.my](mailto:collections2@stm2.edu.my)

您也可以选择邮寄给我们: Lot 3011, Taman South East, 70100 Seremban, Negeri Sembilan.



Seminari Teoloji Malaysia, Lot 3011 Taman South East, 70100 Seremban, Negeri Sembilan.

Tel: +606 632 2815

Email: [admin@stm2.edu.my](mailto:admin@stm2.edu.my)

Website: [www.stm.edu.my](http://www.stm.edu.my) (We are on Facebook - refer to QR Code)



# Heartiest Congratulations



*Congratulations to our STM Principal, Rev. Dr. Chong Siaw Fung on his ordination as a minister of The Lutheran Church in Malaysia (LCM) on 3 Sep 2023.*

*Compliments to the following STM alumni and graduand from the Diocese of West Malaysia who were ordained on 14 September 2023:*

- Rev. Immanuel a/l Moses as full-time Priest
- Rev. Samuel Das a/l Mahendiran as full-time Deacon
- Rev. Allan a/l Selvadas as full-time Deacon
- Rev. Juriel bin Junis as full-time Deacon
- Rev. Bah Rino bin Bah Aew as L.O.M. Deacon
- Rev. Bah Pian a/l Bah Haron as L.O.M. Deacon
- Rev. Bah Pani a/l Bah Harun as L.O.M. Deacon

*And the following STM alumni who were commissioned on 14 September 2023:*

- Dss. Mah Kar Men as full-time Deaconess
- Dss. Masmuna a/p Bah Bangun as Honorary Deaconess
- Dss. Eunice Wong Yee Chang as Honorary Deaconess



*Pastor Yap Zhen Ern (2020 STM alumnus) and Sharon Yap Shin Fong were married on 29 July 2023.*





# 41st Graduation Service 2023

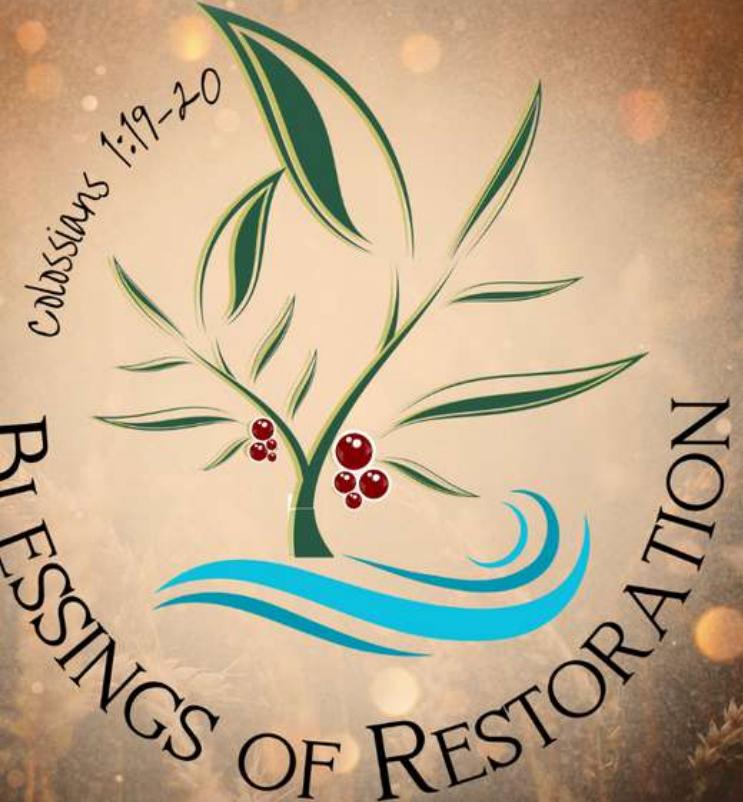
**21st  
October**

**Saturday  
3.00 PM**

**Venue:  
STM Multipurpose Hall**



Scan here to watch  
live streaming (Youtube)



# Condolences 慰唁

*STM extends our deepest sympathy and condolences to:*



*The family of STM alumna Rev. Chang Choy Quin whose father Mr. Chang Wah Wing who passed away on 18 August 2023.*



*The family of STM alumnus Chan Boon Huat who found solace with the Lord on 26 August 2023.*



## Berita STM Committee

Publisher:  
Seminari Theoloji Malaysia

Chief Editor:  
Rev. Dr. Chong Siaw Fung

Advisor:  
Dr. Elaine Goh Wei Fun

Planning Team:  

- Ms. Annie Yee (Coordinator)
- Ms. Delaila Singa
- Ms. Vernie Woo
- Mr. Adam Sathiya Jeevan
- Mr. Chan Eik Kent

Proof-reading:  

- Rev. Dr. Jimmy Chong /  
Mr. Chan Eik Kent (Chinese)
- Ms. Mahimai Doss Josephine (Tamil)
- Ms. Leong Tzu Hsing (English)

Publicity:  

- Mr. Chan Hon Yee

Newsletter Designer:  

- Ms. Delaila Singa

Berita STM Online:  
<https://www.stm.edu.my/beritastm>



<https://www.facebook.com/stm1979>



@stm\_msia



<https://issuu.com/stmberita>



Youtube:  
<https://www.youtube.com/c/SeminariTheolojiMalaysia>



+606 632 2815



admin@stm2.edu.my



[www.stm.edu.my](http://www.stm.edu.my)



Lot 3011, Taman South East.  
70100 Seremban,  
Negeri Sembilan, Malaysia.